

Kyoto

Dove si regala un sorriso







Si incontrano le voci

Un design scivolato che privilegia l'armonia di un'atmosfera a largo respiro, in cui acciaio e "noce magnetico" si accostano per costruire un essenziale equilibrio estetico.

Un design qui privilège l'harmonie des grand espaces, où l'acier et le "noyer magnétique" se conjuguent pour créer un équilibre esthétique essentiel.

A design that enhances harmony in an all-encompassing atmosphere, where steel and "magnetic walnut" merge to form an essential aesthetic equilibrium.





L'attesa è serena

L'alternanza di spigoli e angoli a curvatura crea un morbido gioco di forme. La componibilità flessibile è garantita da una progettazione che offre idonee risposte a molteplici e personali sistemi di pratica funzionale.

The alternation of sharp and rounded edges and corners creates a play of shapes. Flexible modularity is guaranteed at the designing stage by offering suitable solutions to the various and personal requirements for practical systems.

L'alternance des arêtes et des angles aux courbures des contours confère de la souplesse au jeu des formes. La flexibilité des éléments est garantie par une conception qui offre les solutions les plus adéquates à des systèmes multiples et personnalisés à usage fonctionnel.





Il profumo seduce

Angolo snack. Tanti piccoli sfiziosi stimoli racchiusi in attesa oltre il pratico vetro curvo temperato; i due moduli ad angolo curvo completano l'insieme per circoscrivere "l'isola delle tentazioni".

Snack Corner. Many small irresistible temptations peek at you from the curved toughened glass; two corner units complete the whole, enclosing the "Temptations Corner".

Angle snack. De nombreux petits amuse-gueule appétissants attendent derrière le verre trempé de la vitre bombée mais pratique; les deux modules à angle courbe complètent l'ensemble pour circoscrivre "l'île aux tentations".

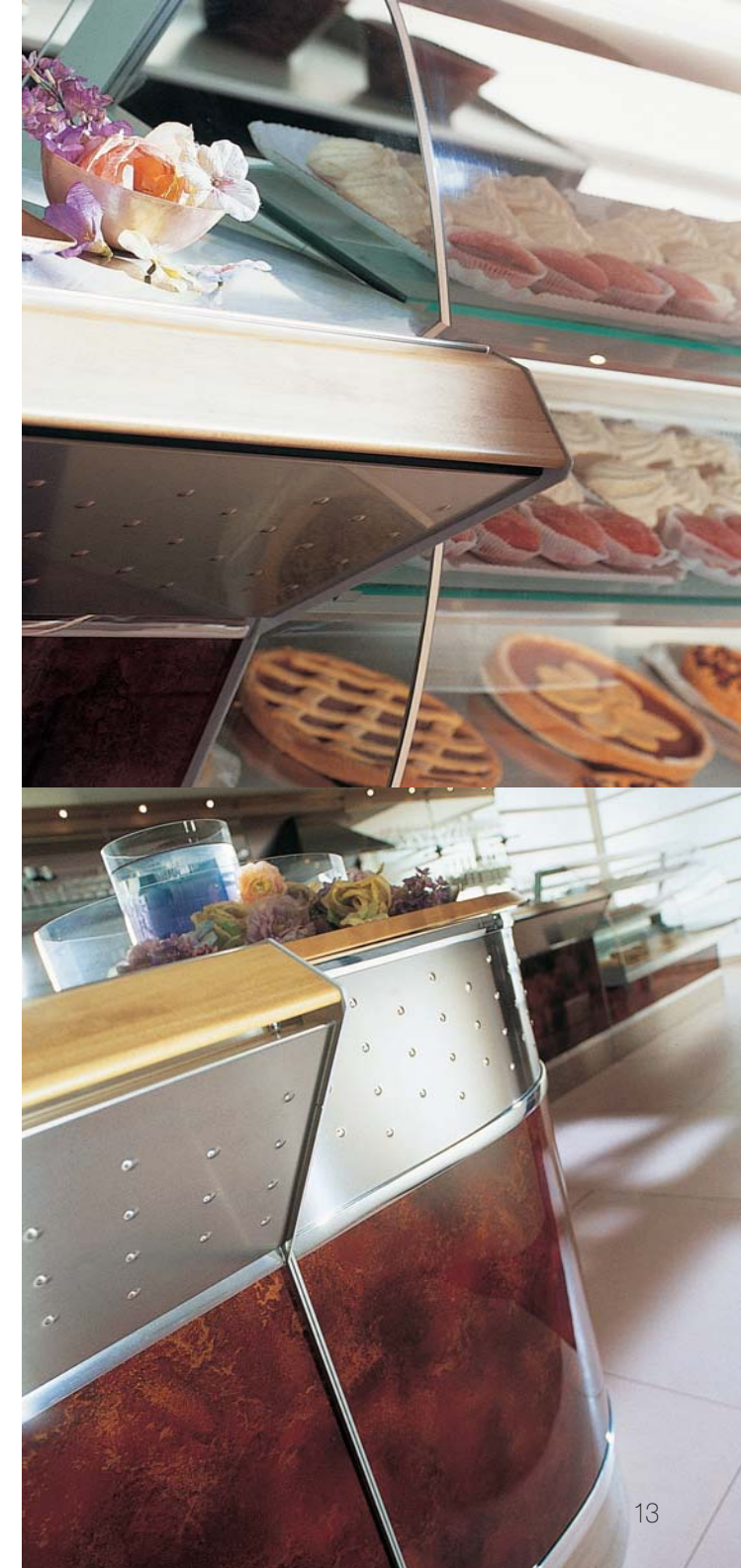




Le calde tonalità del “rosso nuvolato” scorrono tra i due fascioni di acciaio inox punzonato e incorniciato da un doppio profilo stondato; un’elegante geometria disegna l’ambiente e predispone alla conversazione.

The warm shades and tones of red flow between two fascias of stainless steel, punched and framed by a double rounded profile; an elegant geometric pattern that decorates the environment and becomes a conversation piece.

Les tonalités chaleureuses du “rouge nuance” parcourent les deux bandeaux en acier inox estampé et encadré par un double profil arrondi; une géométrie élégante dessine l’ambiance et invite à la conversation.





Sentirsi più vivi insieme

Il piacere di un colloquio veloce si stempera nell'atmosfera soft del delicato "rovere chiaro decapato". Un recupero di luminosità che prosegue oltre il tramonto e diventa confidenziale.

Le plaisir d'une rencontre rapide s'écoule dans l'atmosphère délicate du "rovere clair décapé". Un vestige de luminosité au-delà du coucher du soleil pour découvrir un univers confidentiel.

The pleasure of a short conversation is enhanced by the soft colours of the "light pickled oak". A luminosity that continues after sundown and becomes personal.







Chiarire le idee, un progetto

La classica veste del “noce scuro” si conforma all’avanguardia funzionale dei retro banchi. Le strutture in nobilitato grigio metallizzato, il top in postforming, sono una qualificata risposta professionale agli operatori più esigenti.

The classical colours of “dark walnut” convert to the avant-garde functionality of the back counter units. Enriched wood structures in metal grey and postformed tops are the professional suggestion for the most demanding customers.

Le style classique du “noyer foncé” se conforme à l’avant-garde fonctionnelle des dessertes. Les structures en plaqué gris métallisé, le plan postformé, représentent une réponse spécifiquement professionnelle pour les opérateurs du secteur les plus exigeants.





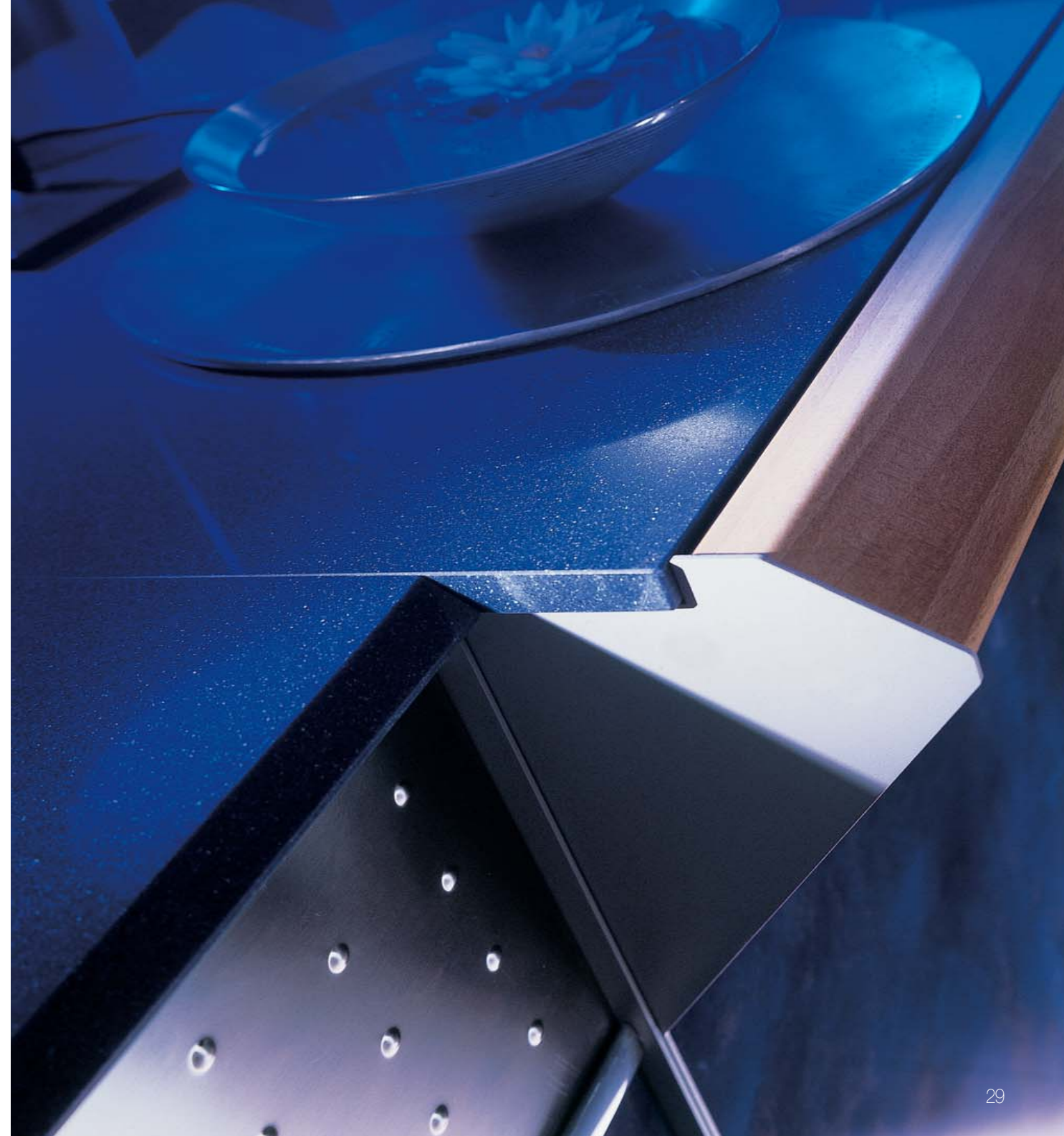




“Peccati di gola”, che fanno bene all’anima e rallegrano gli occhi in un ambiente vestito di “blu nuvolato”. La sezione pasticceria mostra i piccoli capolavori e li protegge con pianali in “agglomerato blu”, gli acciai inox e gli allumini anodizzati. Perché ingordi sì ma igienicamente sicuri è meglio.

“Péchés de gourmandise”, qui réchauffent le coeur et réjouissent la vue dans une ambiance vêtue de “bleu nuance”. Le secteur pâtisserie expose les petits chefs-d’oeuvre et les protège avec le verre trempé des nouvelles vitres bombées, les aciers inox et les aluminium anodisés. Car gourmands, c’est bien, mais dans les meilleures conditions d’hygiène, c’est mieux!

“Sinful temptations” that are good for the soul and pleasing to the eye, displayed in a surrounding characterised by blue shade variations. The pastry section exhibits small masterpieces and protects them with the new curved toughened glass, stainless steel, and anodised aluminium. It is good to be tempted, but it must also be hygienically safe.









Cercare di risolvere l'ansia del vivere

Un'oasi di "verde acquamarina", dove è un piacere perdersi tra gli aromi di caffè e arancio e dimenticare i ritmi frenetici del lavoro al di qua e al di là del banco.

Une oasis de "bleu aigue-marine", où il est agréable de se perdre entre les arômes du café et de l'orange, pour oublier les rythmes frénétiques du travail au-delà et en-deçà du comptoir.

An "aquamarine green" oasis, where one can lose oneself amongst the aroma of coffee and orange and forget the frenetic rhythms of work on either side of the counter.



art direction:
LIFE

progetto grafico:
LIFE

fotografia:
LIFE

styling:
PAOLA MOTOLESE LAZZÀRO

selezioni:
DEF

stampa:
SE.GRAF



Artic divisione CLABO GROUP S.p.A.
Via Apsa, 18 - 61025 Montelabbate (Pesaro) Italy
Tel. +39 0731 61531 - Fax +39 0731 6153968
www.artic.it - infoweb@artic.it